FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 147
Enu 30

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 147 — S. District No. H. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Gabriel de Brandon, Village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Henri Archambault — {Enumerator. / Recenseur.} — June 19

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF / INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreigner as alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in "woollen mill," "farm," "home," "factory," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "fabrique de laine," "ferme," "foyer," "usine," etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines (entières ou fractions) à chaque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at each other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à chacun (s'il y en a) des autres emplois ou métiers.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at each other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à chacun des autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from each other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance (en cents) par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (a) converse in 1911 fairly intelligently in the English or French language, (b) converse in both languages, (c) neither. / Sait (a) converser en 1911 pour les personnes intelligentes en anglais ou en français, (b) converser en deux langues, (c) ni converser ni lire.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	129	Archambault Marie Adrienne	St Isidore Co	F	Fille	C	Juin	1910	1/12	Québec			Française	Canadienne	Catholique R.																		10	Yes	Yes	Fr.			
2	130	Desmarais Pierre	"	M	Chef	V	Janv.	1831	79	"			"	"	"	Journalier	1-9-0	Non	Oui	Non	Sur d'oct.	45		60		225							Yes	Yes	Fr.			
3		" Fortunat	"	M	Fils	C	Nov.	1884	26	2			"	"	"	Journalier	1-9-0	Non	Oui	Non	Sur d'oct.	50		60		300							Yes	Yes	Fr.			
4	130	" Odile	"	F	Fille	C	Nov.	1888	30	2			"	"	"	Lavandière	7-0-0	Non	Non	Non	Patron												Yes	Yes	Fr.			
5	131	Archambault Maxime	"	M	Chef	M	Janv.	1884	62	2			"	"	"	Journalier	1-9-0	Non	Oui	Non	Sur d'oct.	20		60		135	1000,	6%	12,00				Non	Non	Fr.			
6	131	" Philomène	"	F	Epouse	M	Juin	1862	58	2			"	"	"	Aucune																	Non	Non	Fr.			
7	132	Joly Hermidas	"	M	Chef	M	Oct.	1863	48	2			"	"	"	Menuisier	6-6-0	Non	Oui	Non		52		60		525							Yes	Yes	Fr.			
8		" Parmidia	"	F	Epouse	M	Juillet	1871	39	2			"	"	"	Aucune																	Yes	Yes	Fr.			
9		" Alice	"	F	Fille	C	Sept.	1896	14	2			"	"	"	Aucune																	10	Yes	Yes	Fr.			
10		" Alberta	"	F	Fille	C	Sept.	1898	12	2			"	"	"	Aucune																	10	Yes	Yes	Fr.			
11		" Aleide	"	M	Fils	C	Juin	1902	8	2			"	"	"																		10	Yes	Yes	Fr.			
12		" Adrien	"	M	Fils	C	Sept.	1904	6	2			"	"	"																			Yes	Yes	Fr.			
13	132	139 " Adrienne	"	F	Fille	C	Juillet	1908	2	2			"	"	"																		10	Yes	Yes	Fr.			
14	133	140 Archambault Joseph	"	M	Chef	M	Mars	1880	31	2			Canadienne	Canadienne	Presbytérien	Journalier						de bois	52		60	800							Yes	Yes	Fr. & A.			
15		" Elizabeth	"	F	Epouse	M	Juillet	1880	30	2			Française	Canadienne	Presbytérienne	Aucune																	Yes	Yes	Fr. & A.			
16	133	140 " John E.	"	M	Fils	C	Mai	1908	2	2			Canadienne																									
17	134	141 Pelletier Israël	"	M	Chef	M	Mars	1864	62	2			Française	Canadienne	Catholique R.	Mécanicien	1-0-0	Non	Oui	Non													Non	Non	Fr. & A.			
18		" Agnès	"	F	Epouse	M	Juillet	1860	50	2			"	"	"	Balancheuse	2-0-0	Non	Oui	Non													Oui	Oui	Fr. & A.			
19		" Elizabeth	"	F	Fille	C	Juillet	1877	33	2			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	Fr. & A.			
20		" Jane	"	F	Fille	C	Janv.	1888	22	2			"	"	"	Tondeuse	10-6-0	Non	Oui	Non	Mill. Lisbon	52		60		450							Oui	Oui	Fr. & A.			
21		" Alice	"	F	Fille	C	Avril	1886	26	2			"	"	"	Tondeuse	10-6-0	Non	Oui	Non	Mill. Lisbon	52		60		450							Non	Non	Fr. & A.			
22		" Conrad	"	M	Fils	C	Mars	1890	21	2			"	"	"	Peintre	1-0-0	Non	Oui	Non							1000,	7%	15,				Oui	Oui	Fr.			
23		" Lenzie	"	F	Fille	C	Août	1897	13	2			"	"	"	Aucune	11-6-0	Non	Oui	Non	Pharmacie	20		48		100							Oui	Oui	Fr.			
24	134	141 " Marie Louise	"	F	Fille	C	Sept.	1899	11	2			"	"	"	Aucune																	10	Oui	Oui		45,		
25	135	142 Lambert Adiloïd	"	M	Chef	M	Mai	1880	30	2			"	"	"	Journalier	1-9-0	Non	Oui	Non	Scierie	52		60		575	100	130,39	6,				Oui	Oui	Fr.			
26	142	" Cordélia	"	F	Epouse	M	Juin	1876	34	2			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
27	143	Lemieux Thomas	"	M	Chef	M	Août	1880	30	2			"	"	"	Scieur	10-6-0	Non	Oui	Non	Scierie	52		60		450	500	39	12,				Oui	Oui	Fr.			
28		" Angélina	"	F	Epouse	M	Sept.	1887	23	2			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
29		" Marguerite	"	F	Fille	C	Août	1904	6	2			"	"	"																				Fr.			
30	135	Michaud Adjutor	"	M	Cultivateur	C	Mars	1870	71	2			"	"	"	Fermier	Sainte Anne de Brandon																					
31	136	143 Mercredes Léon	"	M	Chef	M	Déc.	1838	71	2			"	"	"	6. Rentes																	Non	Non	Fr.			
32	136	" Marie J.	"	F	Epouse	M	Sept.	1838	72	2			"	"	"	Aucune																	Non	Non	Fr.			
33	137	144 St Louis Evariste	"	M	Chef	M	Janv.	1876	42	2			"	"	"	Journalier	8-0-0	Non	Oui	Non	Scierie	52		60		475	500	43	16,				Non	Non	Fr.			
34		" Alma	"	F	Epouse	M	Juin	1882	28	2			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
35		" Alexandre	"	F	Fille	C	Janv.	1904	7	2			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
36		" Rodolphe	"	M	Fils	C	Fév.	1905	6	2			"	"	"																					Fr.			
37		" Edmond	"	M	Fils	C	Déc.	1907	4	2			"	"	"																					Fr.			
38		" Herminigte	"	M	Fils	C	Août	1908	2	2			"	"	"																					Fr.			
39		" Lorette	"	F	Fille	C	Mai	1911	12	2			"	"	"																					Fr.			
40	137	Blanchette Lévesque	"	M	Beaufils	V.	Déc.	1847	63	2			"	"	"	Aucune																					Fr.			
41	138	145 Archambault Joseph	"	M	Chef	M	Juin	1838	72	2			"	"	"	6. Rentes																225				Fr.			
42		" Angèle	"	F	Epouse	M	Juillet	1884	26	2			"	"	"	Aucune																					Fr.			
43	138	" Malvina	"	F	Fille	C	Mai	1887	24	2			"	"	"	Aucune																					Fr.			
44	139	146 Clermont Frédérick	"	M	Chef	M	Août	1876	26	2			"	"	"	Cultivateur	10-0-0	Non	Oui	Non							500,	7%	15,25				Oui	Oui	Fr. & A.			
45		" Vera	"	F	Epouse	M	Août	1870	20	2			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
46	139	Pinard Philomène	"	F	Soeur	C	Mars	1841	70	2			"	"	"	Ménagère																							
47	140	147 Farley Alcide	"	M	Chef	M	Mai	1877	32	2			"	"	"	Collecteur	10-0-0	Non	Oui	Non	compte						100	7%					Oui	Oui	Fr. & A.			
48		" Pierrette	"	F	Epouse	M	Mars	1876	36	2			"	"	"	Aucune												2500	7%	25,				Oui	Oui	Fr. & A.			
49		" Lucretia	"	F	Fille	C	Octobre	1903	7	2			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
50		" Roland	"	M	Fils	C	Février	1910	1	2			"	"	"																		4	Oui	Oui	Fr.			